

## 1. تبيّيات الأمان الأساسية

- يمكن السماح للأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات العقلية أو الحسية أو البدنية أو من تعوزهم الخبرة والمعرفة باستعمال هذا الجهاز، بشرط الإشراف عليهم وإطلاعهم على تعليمات الأمان وتحذيرهم من مخاطر استعمال الجهاز.
- يجب مراقبة الأطفال جيداً للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.
- أثناء عملية التنظيف، لا تغمر أبداً الماكينة في الماء.
- لا تستعمل الجهاز في حالة تلف أو عطب غطاء الحماية الخاص بالجزء الدائري.
- صُمم هذا الجهاز لأغراض الاستعمال المنزلي فقط. هذا الجهاز ليس مُخصّصاً للاستعمال في: الأماكن المُخصصة للطهي من أجل العاملين في المتاجر والمكاتب وغيرها من أماكن العمل مثل مراكز السياحة الريفية، الفنادق، الموتيلات، مؤسسات الضيافة، الغرف المؤجّرة في الموتيلات والفنادق.
- إذا كان هناك تلف في القابس أو في كابل التغذية الكهربائية، فقم على الفور باستبداله بالكامل من مركز خدمة ديلونجي الفني، وذلك تجنباً لحدوث أية أخطار.

### خاص بالأسواق الأوروبية فقط:

- افصل دائماً قابس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي عند تركه في حافظته وقبل تركيبه وفكه وتنظيفه.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستعمال من قبل الأطفال. احتفظ بالجهاز وكابل التغذية الكهربائي بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- لا يجب ترك الأطفال يعبثون بالجهاز.

## 2. تبيّيات الأمان

- ⚠ **انتبه!** إن عدم مراعاة هذه التعليمات قد يؤدي إلى إصابة الأشخاص بالحروق أو إصابة الجهاز بالتلف.
- احتفظ بمواد التعبئة والتغليف (مثل أكياس البلاستيك، رغوة البوليسترين) بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- لا تشغل الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر التيار الكهربائي أو وصلات الغاز أو داخل فرن ساخن.
- تحقق من خلو مطحنة البن من أية أشياء أو أجسام ربيّة.
- تجنب الاحتكاك بالأجزاء المتحركة.

### الاستعمال المطابق للغرض

- يجب استعمال هذا الجهاز فقط في الأغراض التي تمت الإشارة إليها. و لذلك أي استعمال آخر سيعتبر استعمال غير مناسب. هذا الجهاز ليس مُخصّصاً للاستعمال في الأغراض التجارية.
- و لذلك فإنّ جهة التصنيع غير مسؤولة عن الأضرار التي قد تنتج عن الاستعمال الخاطئ للجهاز.
- لا تحاول مطلقاً استعمال الجهاز في تكسير قطع الثلج أو استخدامه بطريقة أخرى غير الطريقة المشار إليها في كتيب التعليمات.

### 2.1 تعليمات الاستعمال

- اقرأ بعناية هذه التعليمات قبل استعمال الجهاز. إهمال هذه التعليمات قد يؤدي إلى تعرضك للحروق أو تعرض جهازك للتلف.

- ⚡ **خطر!** عدم مراعاة هذه التبيّيات أو التحذيرات قد يؤدي إلى الإصابة بالحروق نتيجة التعرض للصدّات الكهربائيّة الأمر الذي قد يُعرض حياتك للخطر.
- حيث إنّ الجهاز يعمل بالتيار الكهربائي، لا يمكن استبعاد التعرض لصدّات كهربائيّة.
- انتبه جيداً لتحذيرات الأمان التالية:
- لا تلمس الجهاز بأيدي أو أرجل مُبلّلة.
- لا تلمس القابس الكهربائي بأيدي مُبلّلة.
- تأكد دائماً من أنّ مقبس التيار الكهربائي سهل الوصول إليه، لأن هذه هي الوسيلة الوحيدة التي ستساعدك على فصل القابس في حالة الطوارئ.
- عندما تريد فصل القابس من مقبس التيار الكهربائي توجه مباشرةً إلى القابس. لا تحاول أبداً نزع الكابل عن بُعد لأن هذا قد يسبب تلف الكابل.
- لفصل الجهاز نهائيّاً، قم بفصل قابس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي.
- في حالة إصابة الجهاز بأي تلف أو أعطال، لا تحاول أبداً إصلاحه بنفسك.
- بل أطفئ الجهاز وافصل القابس من مصدر التيار الكهربائي و توجه به إلى أقرب مركز خدمة فني معتمد.
- أطفئ الجهاز قبل القيام بأي عملية تنظيف، افصل القابس من مأخذ التيار واركز الجهاز حتى يبرد.

التوافق بين مآخذ التيار الكهربائي، من جهة، و قابس الجهاز، من جهة أخرى، استبدل مآخذ التيار بمآخذ آخر مناسب، على أن يتم ذلك على يد فني متخصص.

## 6. عمليات أولية

قبل استخدام مطحنة البن قمر بتنظيف الجهاز بقطعة من القماش المبلل. اغسل جميع الملحقات يدوياً باستخدام الماء الفاتر ومنظف الأطباق ثم قمر بشطفها وتجفيفها.



انتبه:

لا يجب غسل المطحنة ويجب الحفاظ عليها جافة بشكل دائم. نظف المطحنة باستخدام فرشاة ذات شعيرات صلبة.

## 7. استعمال الجهاز



### 7.1 اطحن البن داخل الوعاء

- 1 قمر بوضع الجهاز فوق سطح مستوي و ثابت.
- 2 ثبت وعاء الحبوب بتدويره في اتجاه عقارب الساعة (الشكل رقم 1).
- 3 اسحب الغطاء الخاص بوعاء حبات البن (انظر الشكل رقم 2).
- 4 صب كمية الحبوب المطلوبة داخل الوعاء (شكل. 3)؛
- 5 أعد غلق الغطاء واضغط عليه جيداً؛



انتبه:

- لا تتزع وعاء الحبوب مع وجود الحبوب بداخله.
- 6 أدخل القابس في مصدر التيار الكهربائي؛
  - 7 اضبط المقبض (A4) على كمية القهوة المقابلة لعدد الفناجين التي من أجلها يجب طحن الحبوب؛ يظهر على الشاشة العدد المطلوب (شكل. 4). على أي حال استخدم هذه المقابلة بغرض المرجعية فحسب حيث إن الكمية ستختلف وفقاً للمذاق ولنوع تحميص حبوب القهوة ودرجة الطحن المختارة؛
  - 8 اضغط زر اختيار النكهة (B2) إلى أن تظهر النكهة المطلوبة على شاشة العرض (شكل. 5)؛



انتبه:

- من الطبيعي الحصول على كميات مختلفة من البن المطحون وفقاً لدرجة الطحن المختارة.
- اضبط درجة الطحن والنكهة حسب المذاقات الشخصية.
- FRENCH PRESS: عند اختيار درجة الطحن لهذا النوع من القهوة ينصح بتحضير 8 فناجين كحد أقصى.

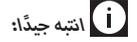
- 9 اضغط زر تشغيل الطحن (B1) (شكل. 6)؛
- 10 اضبط درجة طحن القهوة عن طريق لف مقبض الضبط المقابل (A3) على نوع القهوة المطلوب (شكل. 7)؛ قمر بتعديل درجة الطحن بعد تشغيل الجهاز؛
- 11 عند الوصول إلى كمية القهوة السابق اختيارها يتوقف الجهاز عن العمل أوتوماتيكياً؛
- 12 عند الحاجة إلى إيقاف الجهاز قبل الانتهاء من عملية الطحن أعد ضغط زر تشغيل الطحن؛



انتبه جيداً:

قمر بإيقاف عملية الطحن إذا وصل البن إلى أقصى مستوى MAX.

جهه التصنيع ليست مسؤولة عن الأضرار الناتجة عن إهمال تعليمات الاستعمال.



انتبه جيداً:

اعتني جيداً بدليل تعليمات الاستعمال. و إذا قررت يوماً ما النزول هذا الجهاز لشخص آخر فيجب عليك أن تعطيه أيضاً هذا الكتيب.

## 3. الوصف

### 3.1 وصف الجهاز

(صفحة 3 - A)

- A1. حاوية حبوب البن
- A2. غطاء حاوية حبوب البن
- A3. منظر درجة الطحن
- A4. مقبض اختبار عدد الفناجين (دقيقة = 1 بعد أقصى=14)
- A5. تجويف حامل الاكسسوارات
- A6. حاوية اكسسوارات وحامل الغطاء
- A7. اكسسوار حامل الغطاء
- A8. زر حاوية البن المطحون
- A9. مفتاح التشغيل/الإيقاف ON/OFF
- A10. غطاء حاوية البن المطحون
- A11. غطاء حاوية البن المطحون
- A12. حاوية البن المطحون
- A13. فرشاة التنظيف

### 3.2 وصف الأوامر

(صفحة 3 - B)

- B1. زر تشغيل مطحنة البن
- B2. زر اختيار النكهة
- B3. اختيار النكهة الحالية (LIGHT = خفيفة، NORMAL = عادية، STRONG = قوية)
- B4. مؤشر حاوية البن المطحون
- B5. عدد الفناجين المختارة
- B6. حاوية الاكسسوارات وحامل المطحنة
- B7. مؤشر حاوية حبوب البن

## 4. فحص الجهاز

بعد استخراج الجهاز من كرتونه التغليف الخاصة به، تأكد من سلامة الجهاز و من وجود كافة الاكسسوارات الخاصة به. لا تستعمل الجهاز إذا كان به أي عيوب ظاهرة. توجه به على الفور إلى أحد مراكز خدمة ديلونجي الفنية.

## 5. توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي



خطر!

يجب التأكد من أن قيم جهد التيار الكهربائي تتناسب مع قيم الجهد الجهاز المُشار إليها في لوحة البيانات المثبتة على الجزء السفلي من الجهاز نفسه.

وصل الجهاز فقط بمآخذ كهربائي قد تم تصنيعه طبقاً للمواصفات الفنية مع قدرة لا تقل عن 10 أمبير و مزود بنظام فعال للتأريض. في حالة عدم

- 13 انزع وعاء البن المطحون (A12)، قمر بعمل طرقات خفيفة على الإناء ثم انزع الغطاء وصب البن المطحون داخل مرشح ماكينة القهوة. إذا لم يتم استخدام كمية البن المطحون بأكملها فيمكن تخزينها داخل الإناء مع غلق السدادة (A11) لتجنب فقدان النكهة. احرص دائماً على تفرغ محتوى الإناء بأكمله قبل الشروع في استخدامه مرة أخرى.

## 7.2 اطحن البن داخل وعاء حامل الغطاء

- 1 قمر بتحضير وعاء الجيوب كما هو مبين في النقاط من 1 إلى 6 للفقرة السابقة؛
- 2 اسحب قطعة حمل الأكواب الملحقة (A6) (شكل. 8) من الإناء؛
- 3 انزع قطعة حمل الأكواب الملحقة (A7) (شكل. 9) من الإناء؛
- 4 أدخل القطعة الملحقة في الجهاز مع الضغط عليه حتى نهايته؛ يظهر مؤشر التنبيه الضوئي بشكل ثابت على شاشة العرض (شكل. 10)؛

## انتبه جيداً:

- عند استخدام القطعة الملحقة لا يمكن اختيار عدد الفناجين؛ يمكن طحن كمية البن المطلوبة لفنجان واحد أو اثنين من القهوة الإسبرسو؛
  - عند استخدام القطعة الملحقة لحمل الفناجين قمر بلف مقبض ضبط درجة الطحن (A3) بمقابل القطاع من 1 إلى 6 "ESPRESSO"؛ اضبط درجة الطحن بعد تشغيل الجهاز.
- ملحوظة:** لا تقم بالطحن بعد درجة الطحن 6 لتجنب امتلاء حامل المرشح بشكل زائد عن الحاجة.
- 5 قمر بتركيب الكوب إلى القطعة الملحقة (شكل. 11). يوصى بالحفاظ على وضعية الكوب حيث إن القطعة الملحقة قد تم تصميمها بناءً على بعض المقاسات القياسية والتي قد تتباين بين حوامل المرشحات المطروحة في الأسواق؛
- 6 اضغط زر بدء تشغيل الطحن (B1) (شكل. 6)؛ لطن كمية تكفي لعمل 2 فنجان اضغط زر تشغيل الطحن مرتين في غضون أول ثانية لعملية التحضير؛
- 7 تتوقف عملية الطحن أوتوماتيكياً؛ عند الحاجة إلى إيقاف الجهاز قبل الانتهاء من عملية الطحن أعد ضغط زر تشغيل الطحن؛
- 8 انزع كوب حمل المرشح وابدأ بتحضير القهوة الإسبرسو.

## 8. إرشادات الاستعمال

- احرص دائماً على غلق غطاء وعاء الجيوب بشكل محكم وذلك للحفاظ على مذاق ونكهة حبوب القهوة.
- اطحن كمية البن المطلوبة فقط في لحظة تحضير القهوة.
- لا تملأ وعاء الجيوب بشكل أكثر من اللازم. إرشادات عامة يمكن اعتبار محتوى ملعقة الطعام العادية من الحبوب كافية لعمل فنجان من القهوة (على سبيل المثال 4 ملاعق من الحبوب لعمل 4 فناجين من القهوة). يمكن الحصول على الكميات المناسبة وفقاً للذوق الشخصي بمرور الوقت.
- انتظر لمدة 15 دقيقة بعد استخدام الجهاز لمرتين متتاليتين قبل إعادة استخدامه للمرة الثالثة.
- للحصول على نوعية متميزة من القهوة الطازجة قمر بغسل الجهاز بعد كل استعمال.. لا ينصح بطحن الحبوب التي تحتوي على كمية من الزيت.

## 9. عمليات الضبط القابلة للبرمجة

### 9.1 برمجة زمن الطحن باستخدام قطعة حامل الكوب

#### الملحقة (A7)

- 1 أدخل قطعة حامل الكوب الملحقة؛
- 2 ركب الكوب لخاص بماكينة القهوة الإسبرسو؛
- 3 اضغط زر تشغيل الطحن (A1) واستمر بالضغط عليه؛ تبدأ عملية الطحن ويستمر رمز الفنجان بالوميض بشكل سريع للإشارة إلى أن الجهاز في وضعية البرمجة؛
- 4 عند الانتهاء من طحن كمية البن المطلوبة قمر بتحرير الزر؛ يقوم الجهاز بوقف عملية الطحن ويتم تخزين الوقت اللازم لعمل فنجان واحد من القهوة الإسبرسو.

#### انتبه جيداً:

- لتجنب إنتاج كمية زائدة عن الكمية المطلوبة من مسحوق القهوة بإمكان الجهاز تخزين مدة الطحن وهي تعادل 7 ثوان تقريباً كحد أقصى.
- يمكن تخزين كمية القهوة المطحونة لعمل فنجان واحد فقط؛ عند طحن كمية تكفي لفنجانين يقوم الجهاز بطحن ضعف الكمية المخزنة لفنجان واحد.

### 9.2 درجة تبان شاشة العرض

يمكن ضبط الشاشة على 5 درجات مختلفة للتبائن؛ اتبع الآتي:

- 1 لتشغيل الجهاز، اضغط على الزر (A9) ON/OFF؛
- 2 انزع وعاء القهوة المطحونة (A12) أو حامل الأكواب (A7) (في حالة تركيبها)؛
- 3 اضغط أحد الزرين؛ يظهر على شاشة العرض الرقم الخاص بدرجة التبائن المستخدم حالياً (شكل. 16)؛
- 4 اضغط أحد الزرين لزيادة أو لتقليل درجة التبائن؛
- 5 بعد اختيار درجة التبائن المطلوبة قمر بإعادة ضبط وضعية وعاء مسحوق القهوة أو حامل الأكواب؛ يصبح الجهاز جاهزاً للاستخدام.

### 9.3 إعادة ضبط المصنع

- 1 لتشغيل الجهاز، اضغط على الزر (A9) ON/OFF؛
- 2 انزع وعاء القهوة المطحونة (A12) أو حامل الأكواب (A7) (في حالة تركيبها)؛
- 3 اضغط الزرين بالتزامن؛ يعود الجهاز إلى قيمة التبائن السابق ضبطها وإلى أزمته الطحن القياسية مع حامل الأكواب؛
- 4 قمر بإعادة ضبط وضعية وعاء مسحوق القهوة أو حامل الأكواب؛ يصبح الجهاز جاهزاً للاستخدام.

## 10. التنظيف



- قبل القيام بأي عملية من عمليات التنظيف يجب أولاً إطفاء الماكينة وفصلها تماماً عن مصدر التيار الكهربائي. لا تغمر الماكينة مطلقاً في الماء.
- 1 افصل القابس عن مصدر التيار الكهربائي.
- 2 انزع وعاء الجيوب (A1) عن طريق لفه في عكس اتجاه عقارب الساعة ثم اسحبه خارج الجهاز. تحقق من فراغ الوعاء قبل انزاعه؛
- 3 انزع وعاء القهوة المطحونة (A12)؛
- 4 انزع إناء حامل الأكواب (A6)؛

بمرور الوقت تتآكل أحجار الطحن الأمر الذي يؤدي إلى تقليل كمية القهوة المطحونة. في هذه الحالة يلزم التوجه إلى أحد مراكز الدعم المعتمدة لشراء الأحجار الجديدة واستبدالها بالأحجار التالفة.

5 انزع رف إزاء حامل القهوة المطحونة (A8); 5;

6 يمكن غسل جميع الملحقات بالماء الفاتر ومسحوق الأطباق؛ لا تغسل مكونات الجهاز في غسالة الأطباق! جفف الملحقات جيداً قبل استعمالها.

### 11. بيانات فنية

الجهد:.....220-240 فولت 50/ 60 هرتز بحد أقصى 10 أمبير  
الطاقة المُستهلكة: ..... 150W  
الوزن:.....3,5 كيلو جول



يتوافق هذا الجهاز مع اللائحة الأوروبية رقم 2004/1935 بخصوص المواد التي لها احتكاك مناسب بالمواد الغذائية.

### انتبه جيداً!

نظف المطحنة أيضاً بشكل دوري باتباع الخطوات الآتية:

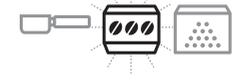
- 1 لف مقبض ضبط درجة الطحن عن آخره بعكس اتجاه عقارب الساعة في الوضعية المفتوحة "OPEN" (شكل. 12);
- 2 انزع الجزء العلوي للمطحنة برفعه للأعلى (شكل. 13);
- 3 نظف الجزء الذي تم انتزاعه باستخدام فرشاة ذات شعيرات صلبة (شكل. 14);
- 4 نظف الجزء الداخلي للجهاز باستخدام قطعة من القماش وقم بشطف بقايا طحن البن باستخدام المكثسة الكهربائية (شكل. 15);
- 6 أعد تركيب الجزء الأعلى للمطحنة ثم لف مقبض الضبط مع اختيار درجة الطحن المطلوبة.

### 12. التخلص من الجهاز

لا ينبغي مطلقاً التخلص من الجهاز عن طريق إلقائه مع النفايات المنزلية ولكن ينبغي تسليمه إلى أحد المراكز الرسمية لتجميع وتدوير النفايات.



### 13. في حالة وجود مشكلة...

الجهاز لا يعمل.	تحقق من توصيل القابس بمأخذ التيار بشكل صحيح ومن عمل مأخذ التيار بشكل صحيح.
	لم يتم تركيب وعاء القهوة المطحونة (A12)، أو حامل الأكواب (A7). أدخل القطعة الملحقة المطلوبة؛
	لم يتم تركيب القطعة الملحقة بشكل صحيح. قم بانتزاعه وكرر المحاولة.
	لم يتم تركيب وعاء حمل الحبوب (A1). أدخل الوعاء.
	لم يتم تركيب وعاء الحبوب (A1) بشكل صحيح. قم بانتزاعه ثم أعد تركيبه بشكل صحيح.
يتوقف الجهاز أثناء التشغيل.	الجهاز ساخن بدرجة كبيرة. تم تدخل فتيل الانصهار الحراري للمحرك. قم بالاتصال بمركز الخدمة المعتمد.
كمية البن المطحون أقل من المطلوب.	أحجار الطحن تلفت بمرور الوقت. قم بشراء أحجار طحن جديدة من أحد مراكز الخدمة المعتمدة واستبدل الأحجار القديمة (انظر الجزء المخصص للفصل "10. التنظيف").